

Instructions d'installation, d'utilisation et
d'entretien supplémentaires



Série SCUBA DRY

Table des matières

1	Introduction et sécurité.....	4
1.1	Introduction	4
1.2	Sécurité.....	4
1.2.1	Niveaux de danger et symboles de sécurité.....	4
1.2.2	Sécurité de l'utilisateur.....	5
1.2.3	Protection de l'environnement.....	6
1.2.4	Sites exposés au rayonnement ionisant.....	6
2	Manutention et stockage.....	7
2.1	Manutention de l'unité emballée	7
2.2	Inspection de l'appareil lors de la livraison	7
2.3	Manutention de l'unité	8
2.4	Stockage	8
3	Description technique	10
3.1	Désignation	10
3.2	Dénomination des modèles	10
3.3	Plaque signalétique.....	10
3.4	Code d'identification	11
3.5	Noms des composants principaux	12
3.6	Usage prévu	13
3.7	Usage non conforme.....	13
3.8	Utilisation dans les réseaux de distribution d'eau pour la consommation.....	14
4	Installation	15
4.1	Précautions	15
4.2	Zone d'installation.....	15
4.2.1	Positions autorisées.....	16
4.3	Raccordement hydraulique	16
4.3.1	Raccordement d'unités de surface	16
4.3.2	Raccordement d'unités immergées	20
4.4	Raccordement électrique.....	22
4.4.1	Terre.....	22
4.4.2	Instructions pour le raccordement électrique.....	23
4.4.3	Recommandations pour le panneau de commande électrique	24
4.4.4	Fonctionnement avec convertisseur de fréquence	24
5	Utilisation et fonctionnement.....	25
5.1	Précautions	25
5.2	Première mise en service	26
5.2.1	Unité de surface	26

5.2.2	Unité immergée.....	26
5.3	Contrôle du sens de rotation (moteurs triphasés).....	26
5.3.1	Sens de rotation incorrect.....	26
5.4	Arrêt.....	26
6	Entretien.....	27
6.1	Précautions.....	27
6.2	Maintenance de l'unité de surface.....	27
6.3	Maintenance de l'unité immergée.....	28
6.4	Longues périodes d'inactivité.....	28
6.5	Commande de pièces détachées.....	28
7	Résolution des problèmes.....	29
7.1	Précautions.....	29
7.2	L'unité ne démarre pas.....	29
7.3	Le débit ou la pression sont faibles ou inexistantes.....	30
7.4	L'unité démarre trop fréquemment (arrêt/démarrage automatique).....	30
7.5	L'unité ne s'arrête jamais (arrêt/démarrage automatique).....	31
7.6	Le dispositif de protection différentiel (RCD) est activé.....	31
7.7	L'unité s'arrête et démarre de manière cyclique, version monophasée.....	31
7.8	La protection du moteur dans le coffret s'est déclenchée, version triphasée.....	32
7.9	L'unité génère trop de bruit et/ou de vibrations.....	32
7.10	Le convertisseur de fréquence est en mode d'erreur ou éteint.....	32
8	Données techniques.....	33
8.1	Environnement de fonctionnement.....	33
8.2	Hauteur d'élévation maximum.....	33
8.3	Pression maximale de fonctionnement PN.....	34
8.4	Nombre maximum de démarrages/heure.....	34
8.5	Caractéristiques mécaniques.....	34
8.6	Caractéristiques électriques.....	35
8.7	Pression acoustique.....	35
8.8	Matériaux en contact avec le liquide.....	35
9	Élimination.....	36
9.1	Précautions.....	36
9.2	DEEE 2012/19/UE (50 Hz).....	36
10	Déclarations.....	37
10.1	Déclaration de conformité CE (Traduction de l'original).....	37
10.2	Déclaration de conformité UE (n. 36).....	38
11	Garantie.....	39
11.1	Informations.....	39

1 Introduction et sécurité

1.1 Introduction

Objectif du manuel

Ce manuel fournit des informations sur la manière dont effectuer ces opérations correctement :

- Installation
- Exploitation
- Entretien.



ATTENTION :

Ce manuel fait partie intégrante de l'unité. S'assurer d'avoir lu et compris le manuel avant d'installer l'unité et de l'utiliser. Le manuel doit toujours être disponible pour l'utilisateur, rangé à proximité de l'unité et conservé en bon état.

Instructions supplémentaires

Les instructions et avertissements de ce manuel concernent l'appareil standard, décrit dans la documentation de vente. Des versions spéciales de pompes peuvent être fournies, accompagnées d'instructions complémentaires. En cas de situations non prises en compte dans le manuel ou dans le document de vente, contacter Xylem ou le distributeur autorisé.

1.2 Sécurité

1.2.1 Niveaux de danger et symboles de sécurité

Avant d'utiliser l'appareil, l'utilisateur doit lire, comprendre et respecter les indications des avertissements de danger afin d'éviter les risques suivants :

- Blessures et risques pour la santé
- Produit endommagé
- Dysfonctionnement de l'appareil.

Niveaux de danger

Niveau de risque	Indication
 DANGER :	Cela indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, cause des blessures graves ou mortelles.
 AVERTISSEMENT :	Cela indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des blessures graves ou mortelles.
 ATTENTION :	Cela indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des blessures légères ou moyennes.
AVIS :	Cela indique une situation qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des dommages matériels mais pas de blessures.

Symboles complémentaires

Symbole	Description
	Danger électrique
	Risque de surface chaude
	Danger, système sous pression
	Ne pas utiliser de liquides inflammables
	Ne pas utiliser de liquides corrosifs
	Protéger contre le gel
	Lire le manuel d'instructions

1.2.2 Sécurité de l'utilisateur

Respecter scrupuleusement les réglementations en vigueur en matière de santé et de sécurité.

**AVERTISSEMENT :**

Cette unité doit être utilisée uniquement par des utilisateurs qualifiés. Les utilisateurs qualifiés sont en mesure de reconnaître les risques et d'éviter les dangers pendant l'installation, l'utilisation et la maintenance de l'unité.

Utilisateurs sans expérience

**AVERTISSEMENT :**

- Pour les pays de l'UE : ce produit peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dont l'expérience et les connaissances sont insuffisantes, s'ils sont supervisés et s'ils reçoivent des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers inhérents. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être confiés à des enfants laissés sans surveillance.
- Pour les pays en dehors de l'UE : ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dont l'expérience et les connaissances sont insuffisantes, sauf s'ils sont supervisés et s'ils reçoivent des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.

1.2.3 Protection de l'environnement

Élimination des emballages et du produit

Respecter les réglementations en vigueur sur le tri des déchets.

Fuite de liquide

L'unité contient une petite quantité d'huile lubrifiante : appliquer systématiquement les mesures nécessaires pour s'assurer que le lubrifiant déversé ne soit pas dispersé dans l'environnement.



AVERTISSEMENT :

Il est interdit de disperser les liquides de lubrification et d'autres substances dangereuses dans l'environnement.

1.2.4 Sites exposés au rayonnement ionisant



AVERTISSEMENT : Risque de rayonnement ionisant

Si l'unité a été exposée à des rayonnements ionisants, appliquer les mesures de sécurité adéquates pour protéger les personnes. Si l'unité doit être expédiée, informer le transporteur et le destinataire correctement, de manière à ce que les mesures de sécurité adéquates soient prises.

2 Manutention et stockage

2.1 Manutention de l'unité emballée



AVERTISSEMENT : Risque d'écrasement (membres)

L'unité et ses composants peuvent être lourds : risque d'écrasement.



AVERTISSEMENT :

Toujours porter un équipement de protection individuelle.



AVERTISSEMENT :

Vérifier le poids brut indiqué sur l'emballage.



AVERTISSEMENT :

Manipuler l'unité conformément aux réglementations en vigueur de « manutention d'une charge », afin d'éviter des conditions non ergonomiques pouvant entraîner des risques de blessure du dos.



AVERTISSEMENT :

Prendre des mesures adéquates pendant le transport, l'installation et le stockage pour empêcher la contamination par des substances extérieures.

Le fabricant fournit l'unité et ses composants dans une boîte en carton.

2.2 Inspection de l'appareil lors de la livraison

Contrôle de l'emballage

1. Vérifier que la quantité, les descriptions et les codes de produit correspondent à la commande.
2. Vérifier que l'emballage est intact et que tous les composants sont présents.
3. En cas de dommage ou de pièces manquantes :
 - Accepter les marchandises avec réserve, en indiquant les remarques sur le document de transport, ou
 - Refuser les marchandises, en indiquant la raison sur le document de transport.

Dans les deux cas, contacter immédiatement Xylem ou le distributeur autorisé auprès duquel le produit a été acheté.

Déballage et inspection de l'unité



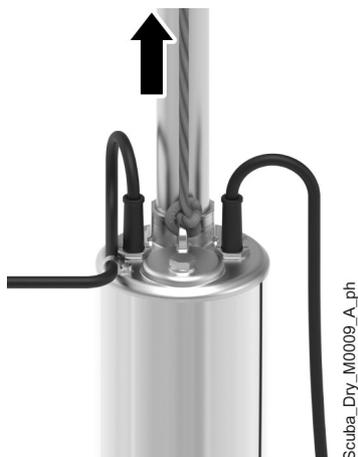
ATTENTION : Risque de coupure et d'abrasion

Toujours porter un équipement de protection individuelle.

1. Enlever l'emballage de l'équipement.
2. Vérifier que l'unité est intacte et qu'aucun composant ne manque.
3. En cas de dommage ou de composant manquant, contacter immédiatement Xylem ou le distributeur autorisé.

2.3 Manutention de l'unité

Soulevez l'unité en fixant un câble à l'anneau de levage.



DANGER : Danger électrique

Il est strictement interdit de tenir l'unité par le cordon d'alimentation ou par l'interrupteur à flotteur.



AVERTISSEMENT :

Utiliser des grues, des câbles, des sangles de levage, des crochets et attaches respectant les réglementations en vigueur et adaptés à l'utilisation.

AVIS :

S'assurer que le harnachement ne heurte/n'endommage pas l'unité.



AVERTISSEMENT :

Soulever et manipuler l'unité lentement afin d'éviter les problèmes de stabilité.



AVERTISSEMENT :

Pendant la manutention, s'assurer d'éviter de blesser les personnes et les animaux et/ou les dommages matériels.

2.4 Stockage

Stockage de l'unité emballée

L'unité doit être entreposée :

- Dans un endroit abrité et sec
- À l'écart des sources de chaleur
- À l'abri de la saleté
- À l'abri des vibrations
- À une température ambiante de -5°C à +60°C (de 23°F à 140°F) et une humidité relative entre 5 % et 95 %.

AVIS :

Ne pas poser d'objets lourds sur l'unité.

AVIS :

Protéger l'unité des collisions.

Stockage long de l'unité

1. Retirer le bouchon de vidange.
2. Vider complètement l'unité.
3. Fermer le bouchon.



4. Suivre les mêmes instructions pour le stockage de l'unité emballée.

Pour plus d'informations sur la préparation pour le stockage long, veuillez contacter Xylem ou le distributeur autorisé.

3 Description technique

3.1 Désignation

Électropompe monobloc multicellulaire à orifice fileté.

3.2 Dénomination des modèles

Modèle	Description
SCD	Électropompe de surface
SCDS	Électropompe immergée et de surface

3.3 Plaque signalétique

1~

1

2 TYPE

3 Code

4 Q l/min

5 Hmin m

6 P2 kW n

7 Motor 1~ Hz

8 kg

9

10

11 t liq max °C

12 t amb max °C

13 PN kPa

Regulation (EU) No. 547/2012

14

15

3~

1

2 TYPE

3 Code

4 Q l/min

5 Hmin m

6 P2 kW n

7 Motor 3~ Hz

8 kg

9

10

11 t liq max °C

12 t amb max °C

13 PN kPa

Regulation (EU) No. 547/2012

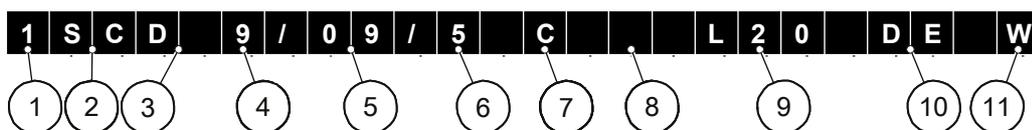
14

15

Scuba_Dry_M0005_A_sc

1. Type d'électropompe
2. Code produit
3. Débit
4. Tête de pompe
5. Hauteur manométrique minimale
6. Puissance nominale
7. Caractéristiques du moteur
8. Poids
9. Vitesse
10. Température maximum du liquide
11. Température ambiante maximale
12. Pression maximale de fonctionnement
13. Indice de rendement minimal
14. Profondeur maximum d'immersion
15. Numéro de série + date de fabrication

3.4 Code d'identification



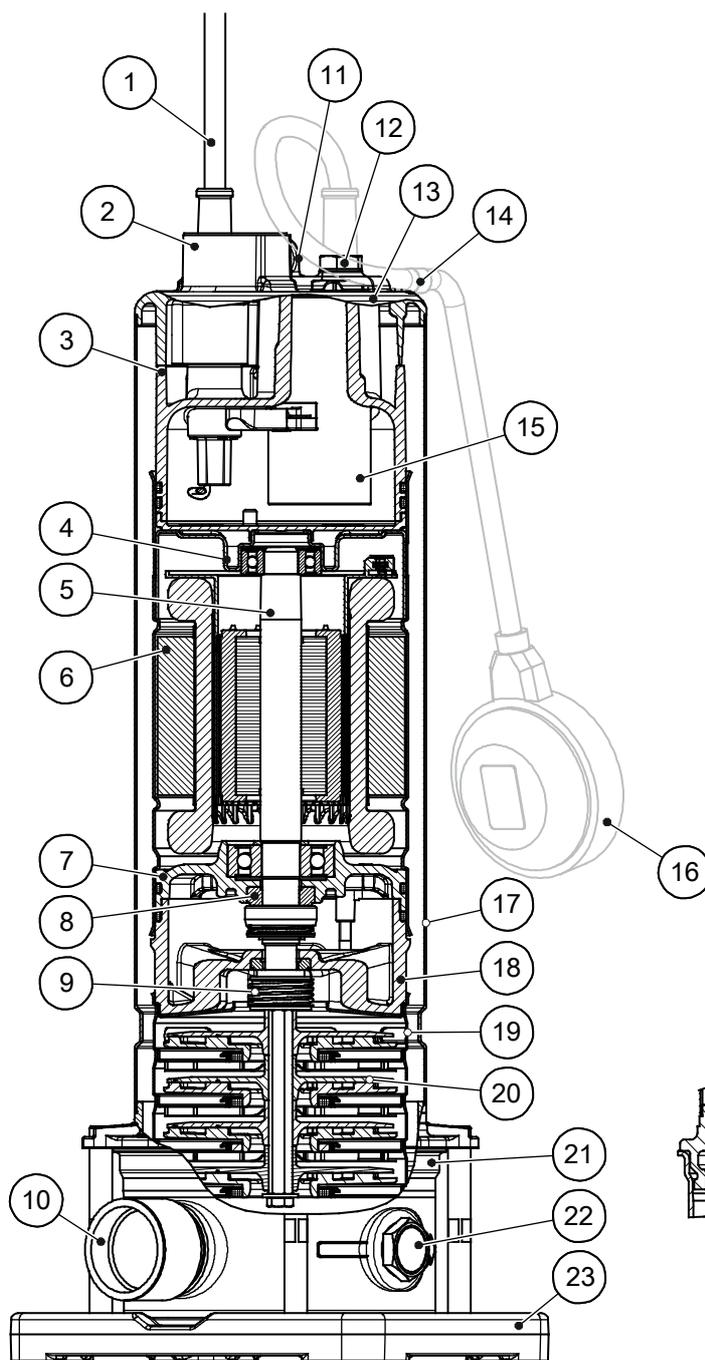
Scuba_dry_M0006_A_sc

1. Débit en m³/h
2. Série Scuba [SC]
3. Modèle de surface [D] ou modèle immergé et de surface [DS] avec châssis en acier inoxydable
4. Nombre de roues
5. Puissance nominale du moteur en kWx10
6. Fréquence 50 Hz [5] ou 60 Hz [6]
7. Alimentation : monophasée avec condensateur interne [C], monophasée avec condensateur externe [Q] ou triphasée [T]
8. Interrupteur à flotteur : inclus [G] ou non inclus []
9. Longueur de câble en m
10. Fiche européenne CEE 7-VII DIN49441-2-AR2 [DE], fiche anglaise BS 1363-I [UK], fiche australienne AS/NZS 3112 [AU] ou aucune fiche incluse []
11. Certification pour l'utilisation avec l'eau potable [W] ou sans []

Marques de certification de la sécurité

Pour les produits avec une marque de certification de la sécurité en matière d'électricité comme IMQ, TUV, IRAM, etc., la certification se réfère uniquement à l'électropompe.

3.5 Noms des composants principaux



1. Cordon d'alimentation
2. Orifice de refoulement
3. Tête supérieure
4. Support de palier supérieur
5. Arbre et paliers
6. Carter de stator
7. Support de palier inférieur
8. Garniture mécanique interne (chambre d'huile)
9. Garniture mécanique externe
10. Orifice d'aspiration
11. Anneau de levage
12. Mise à l'air libre
13. Tête de pompe
14. Clip de réglage du flotteur
15. Condensateur
16. Interrupteur à flotteur (en option)
17. Chemise
18. Boîtier d'étanchéité
19. Diffuseur
20. Roue
21. Corps de pompe
22. Bouchon de vidange
23. Châssis
24. Roulement (modèles 1SC, 3SC, 6 à 9 étages 5SC, et 5 à 6 étages 8SC uniquement)

Scuba_Dry_M0004_A_ds

3.6 Usage prévu

- Approvisionnement en eau depuis les réservoirs collecteurs pour usage domestique
- Irrigation
- Systèmes de surpression
- Réservoirs collecteurs d'eau de pluie
- Systèmes de lavage de véhicules
- Systèmes dépendant de jets d'eau
- Systèmes de surpression d'embarcation
- Purification et humidification de l'air
- Installation dans les environnements suivants :
 - De dimensions réduites et sans ventilation
 - Soumis au risque d'inondation temporaire
 - Fonctionnement silencieux requis.

Respecter les limites de fonctionnement indiquées dans la section **Données techniques** page 33.

Liquides pompés

- Le nettoyer
- Sans particules solides ou fibres
- Non agressif chimiquement ni mécaniquement
- Non inflammable.

3.7 Usage non conforme



AVERTISSEMENT :

L'unité a été conçue et construite pour l'utilisation décrite dans la section Usage prévu. Toute autre utilisation est interdite, car cela pourrait compromettre la sécurité de l'utilisateur et l'efficacité de l'unité.



DANGER :

Il est interdit d'utiliser cette unité pour pomper des liquides inflammables et/ou explosifs.



DANGER : Risque d'atmosphère potentiellement explosive

Il est interdit de démarrer l'unité dans les environnements avec une atmosphère potentiellement explosive ou avec des poussières combustibles.

Exemples d'usage impropre

- Pompage :
 - Liquides non compatibles avec les matériaux de construction de l'appareil
 - Liquides dangereux, toxiques, explosifs, inflammables ou corrosifs
 - Liquides potables autres que l'eau (vin ou lait, par exemple)
 - Liquides contenant des substances abrasives, solides ou fibreuses.
- Utilisation de l'appareil pour des débits dépassant ceux indiqués sur la plaque signalétique.

Exemples d'installation incorrecte

- Atmosphères explosives et corrosives.

3.8 Utilisation dans les réseaux de distribution d'eau pour la consommation

Si l'appareil est conçu pour l'approvisionnement en eau à des personnes et/ou des animaux :



AVERTISSEMENT :

Il est interdit de pomper de l'eau potable après l'utilisation avec d'autres fluides.



AVERTISSEMENT :

Prendre des mesures adéquates pendant le transport, l'installation et le stockage pour empêcher la contamination par des substances extérieures.



AVERTISSEMENT :

Retirer l'unité de son emballage juste avant l'installation pour éviter la contamination par des substances externes.



AVERTISSEMENT :

Après l'installation, faire fonctionner l'unité pendant quelques minutes avec plusieurs utilisateurs ouverts afin de laver l'intérieur du circuit.

4 Installation

4.1 Précautions

Avant le démarrage des interventions, s'assurer que les consignes indiquées dans la section **Introduction et sécurité** page 4 ont été entièrement lues et comprises.



DANGER :

Tous les raccordements hydrauliques et électriques doivent être réalisés par un technicien possédant les caractéristiques techniques et professionnelles requises indiquées dans les réglementations en vigueur.



DANGER : Risque d'atmosphère potentiellement explosive

Il est interdit de démarrer l'unité dans les environnements avec une atmosphère potentiellement explosive ou avec des poussières combustibles.



AVERTISSEMENT :

Toujours porter un équipement de protection individuelle.



AVERTISSEMENT :

Toujours utiliser des outils adaptés.



AVERTISSEMENT :

Lors de la sélection de l'endroit où installer et brancher l'unité à l'alimentation hydraulique et électrique, respecter scrupuleusement les réglementations en vigueur.

AVIS :

En cas d'installation à l'extérieur, protéger le système et l'unité du gel.

En connectant l'appareil à un aqueduc public ou privé, ou bien à un puits pour l'alimentation en eau pour la consommation humaine et/ou animale, voir **Utilisation dans les réseaux de distribution d'eau pour la consommation humaine** à la page 14.

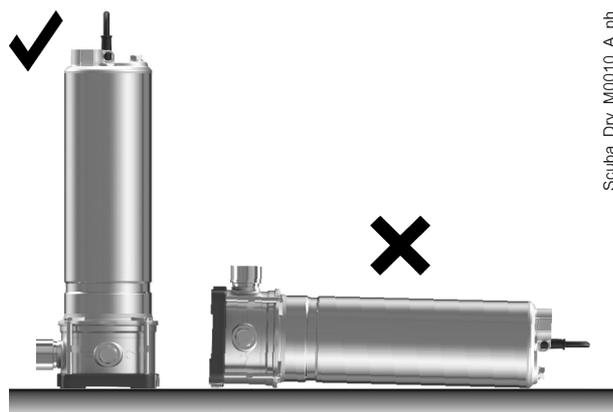
4.2 Zone d'installation

L'unité peut être installée :

- À la surface, modèles SCD et SCDS
- Immergée, modèles SCDS uniquement.

Suivre les indications de la section **Environnement de fonctionnement** page 33.

4.2.1 Positions autorisées



4.3 Raccordement hydraulique



DANGER :

Tous les raccords hydrauliques et électriques doivent être réalisés par un technicien possédant les caractéristiques techniques et professionnelles requises indiquées dans les réglementations en vigueur.



DANGER : Danger électrique

Il est strictement interdit de tenir l'unité par le cordon d'alimentation ou par l'interrupteur à flotteur.



AVERTISSEMENT :

La tuyauterie doit être de la dimension adéquate afin de garantir la sécurité à la pression de fonctionnement maximale.



AVERTISSEMENT :

Installer des joints adéquats entre l'unité et le système de tuyauterie.

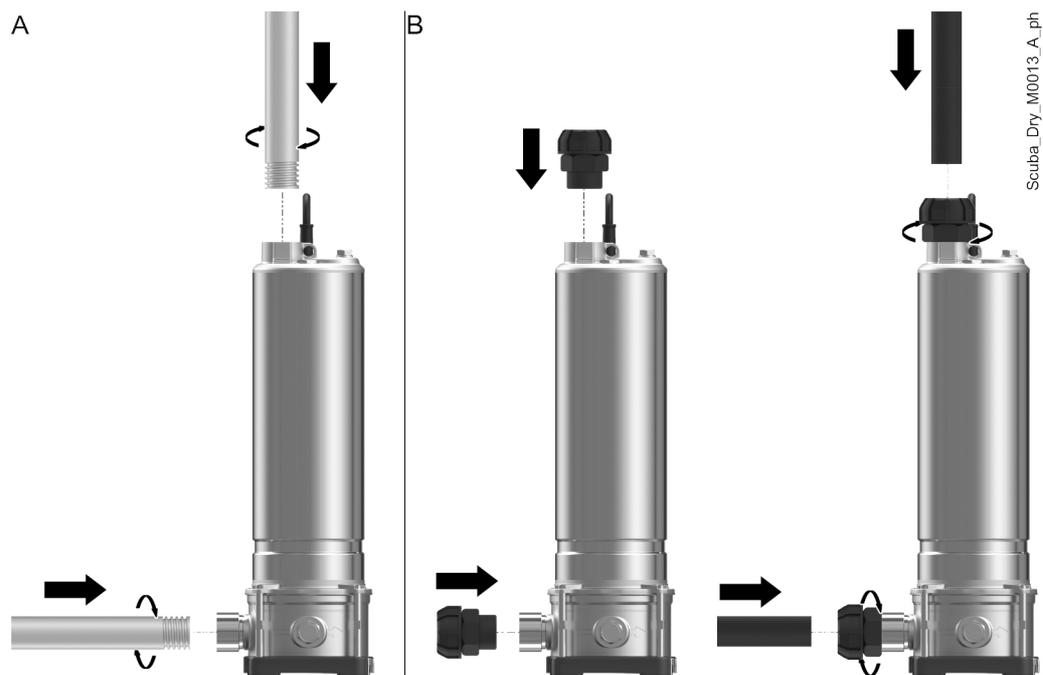
4.3.1 Raccordement d'unités de surface

Opérations préliminaires

1. Positionner l'unité aussi près que possible du liquide à pomper.
2. Fixer l'unité sur une base en béton ou en métal, suffisamment robuste pour assurer un support permanent et solide.

Consignes générales

1. Éliminer tous les résidus de soudage, dépôts et impuretés dans le système de tuyauterie pouvant endommager l'unité. Si nécessaire, installer un filtre du côté aspiration.
2. Connecter le système de tuyauterie aux orifices de refoulement et d'aspiration :
 - a) En cas de système de tuyauterie en métal, visser directement à l'orifice ;
 - b) En cas de tuyauterie en plastique, utiliser un adaptateur.



3. Soutenir les tuyaux séparément afin de les empêcher de peser sur l'unité.
4. Installer des joints adéquats entre l'unité et les raccords du système de tuyauterie.
5. Vérifier la parfaite étanchéité du système de tuyauterie.

Tuyau d'aspiration

1. Les tuyaux d'aspiration d'une longueur supérieure à 10 m (33 pi) doivent avoir un diamètre supérieur à celui de l'orifice d'aspiration.
2. Les systèmes de tuyauterie flexibles doivent avoir une spirale renforcée afin d'éviter la contraction en cas de dépression.
3. En cas d'installation du levage d'aspiration :
 - Le système de tuyauterie doit avoir une pente croissante en direction de l'unité de plus de 2 % ; afin d'éviter les poches d'air
 - Installer un clapet de pied avec une crépine d'aspiration, en s'assurant qu'il est toujours immergé.
4. En cas d'installation de la conduite à pression d'aspiration positive, installer :
 - Une vanne d'isolement
 - Un filtre démontable et nettoyable.

Tuyau de refoulement

1. Installer un clapet anti-retour sur le système de tuyauterie, à au moins 2 m (7 pi) de l'unité, puis un tous les 10 m (33 pi) avec une différence de niveau géodésique.
2. Installer un manomètre afin de vérifier la pression de fonctionnement réelle de l'unité.
3. Installer une vanne d'isolement en aval du clapet antiretour et du manomètre afin de réguler le débit.
4. Installer un réservoir à membrane pour limiter le nombre de démarrages, stabiliser la pression de fonctionnement et réduire la crête de pression causée par les coups de bélier.

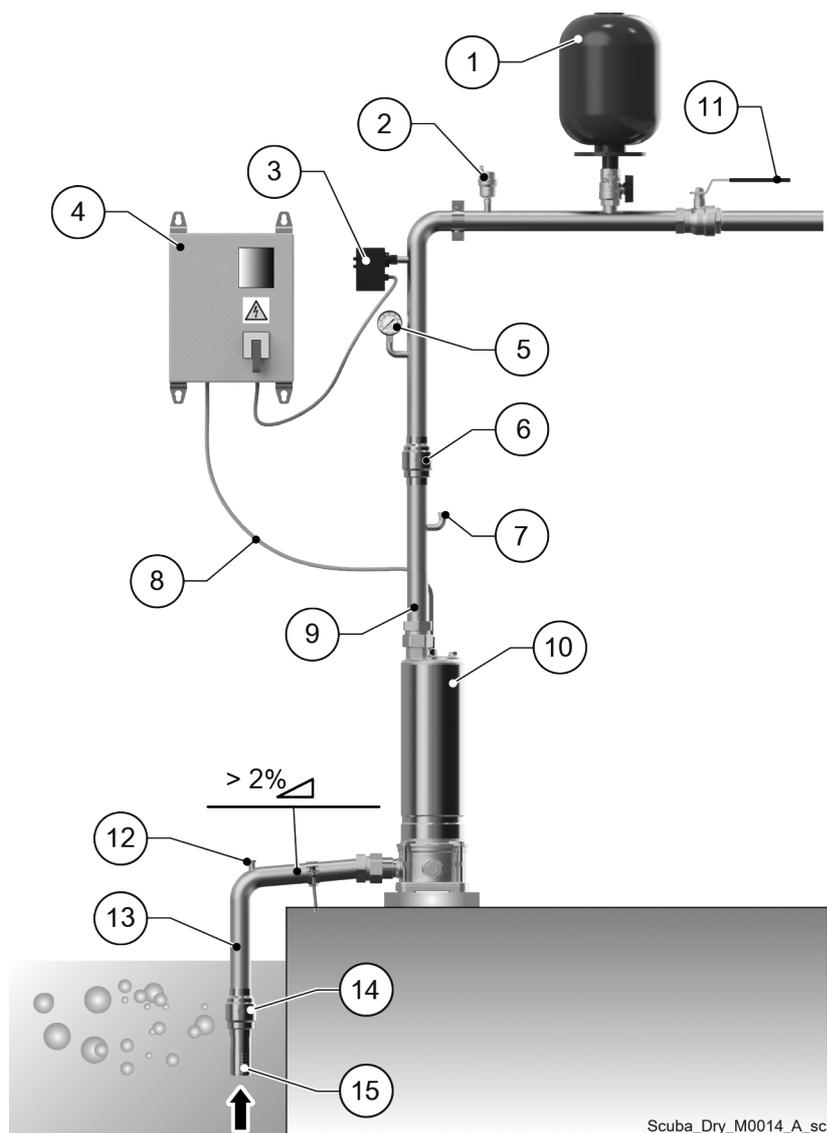
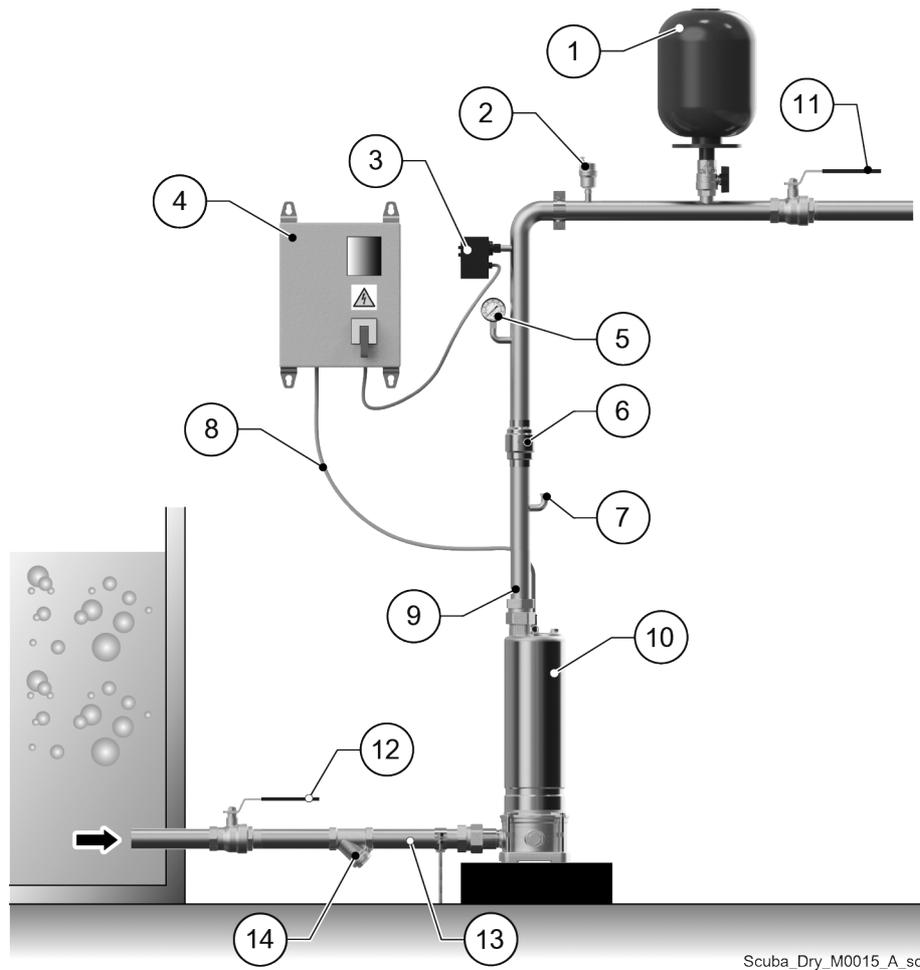


Figure 1 : Unité de surface, exemple d'installation du levage d'aspiration

1. Réservoir à membrane
2. Vanne de purge
3. Dispositif de démarrage et d'arrêt
4. Coffret de commande
5. Manomètre
6. Clapet antiretour
7. Bouchon de remplissage
8. Cordon d'alimentation électrique
9. Tuyau de refoulement
10. Unité
11. Vanne d'isolement
12. Bouchon de remplissage
13. Tuyau d'aspiration
14. Soupape de fond
15. Crépine d'aspiration



Scuba_Dry_M0015_A_sc

Figure 2 : Unité de surface, exemple d'installation de la conduite à pression d'aspiration positive

1. Réservoir à membrane
2. Vanne de purge
3. Dispositif de démarrage et d'arrêt
4. Coffret de commande
5. Manomètre
6. Clapet antiretour
7. Bouchon de remplissage
8. Cordon d'alimentation électrique
9. Tuyau de refoulement
10. Unité
11. Vanne d'isolement
12. Vanne d'isolement
13. Tuyau d'aspiration
14. Filtre

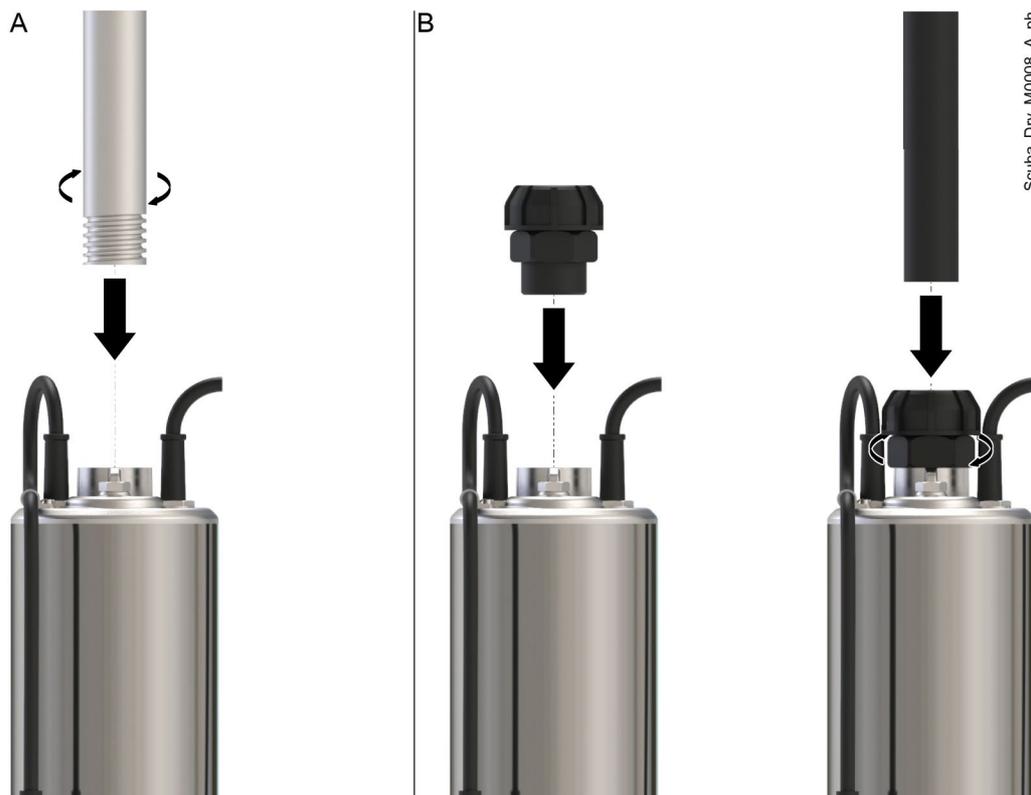
4.3.2 Raccordement d'unités immergées

Opérations préliminaires

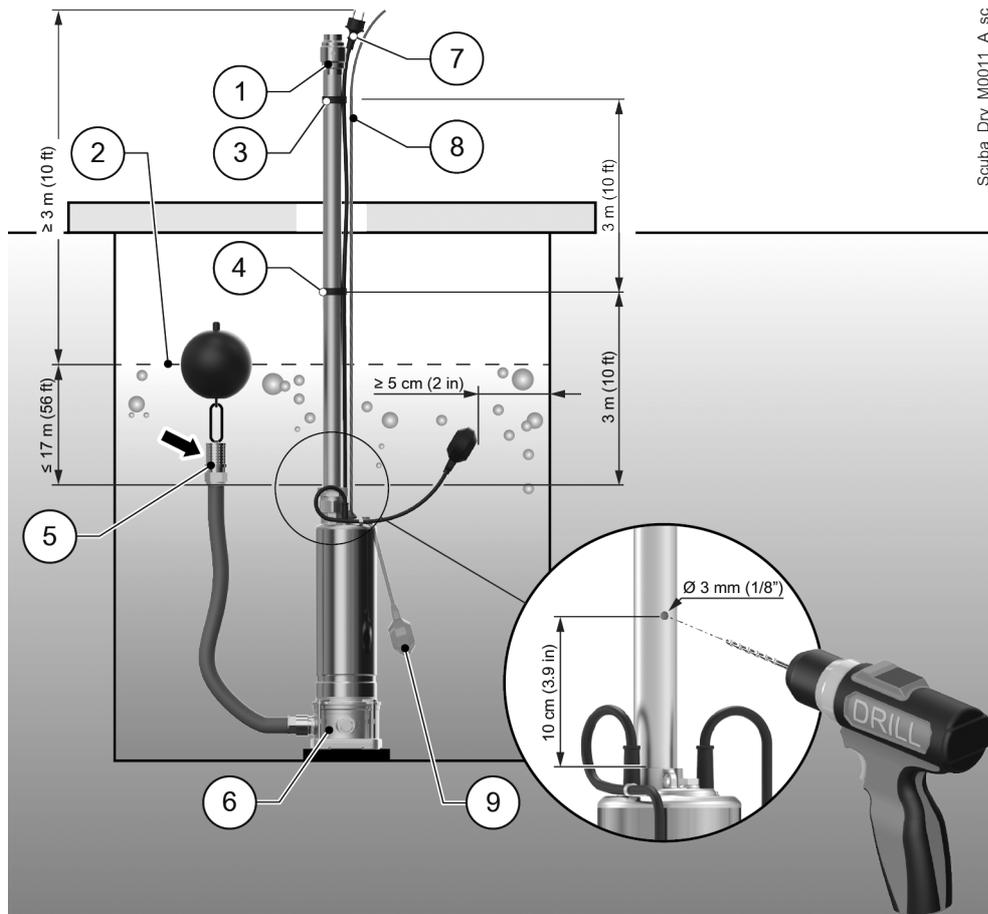
1. Vérifier que le réservoir ou la cuve sont de taille appropriée pour loger l'unité, avec un périmètre uniforme et sans obstacles.
2. Vérifier que les dimensions du réservoir ou de la cuve n'entravent pas le mouvement libre de l'interrupteur à flotteur et du filtre d'aspiration du flotteur, le cas échéant.

Conseils

1. Connecter la tuyauterie à l'orifice de refoulement de l'unité :
 - a) En cas de tuyauterie en métal, la visser directement à l'orifice;
 - b) En cas de tuyauterie en plastique, utiliser un adaptateur.



2. Installer un clapet anti-retour sur la tuyauterie, à au moins 2 m (7 ft) de l'unité, et ensuite un tous les 10 m (33 ft).
3. Faire un trou de sécurité de 3 mm (1/8 in) à 10 cm (3,9 in) de l'orifice de refoulement.
4. Fixer le cordon d'alimentation à la tuyauterie à l'aide d'attaches en nylon à des distances de 3 m (10 ft) l'une de l'autre, en le maintenant lâche d'une attache à l'autre, pour éviter qu'il ne soit tiré en cas de dilatation de la tuyauterie.
5. Fixer une corde réalisée en matériau non périssable à l'anneau de levage.
6. Abaisser l'unité dans le réservoir/la cuve en la tenant avec la corde.
7. Positionner l'unité :
 - Au centre du réservoir/de la cuve
 - Immersée dans le liquide, à une profondeur d'au moins 15 cm (6 po)
 - À une profondeur maximum de 17 m (56 pi) du niveau maximum du liquide
 - Avec au moins 3 m (10 ft) de câble d'alimentation hors du liquide
 - Avec l'interrupteur à flotteur, s'il est installé, à au moins 5 cm (2 po) de la paroi du réservoir/de la cuve
 - Avec le filtre d'aspiration du flotteur, s'il est installé, sous le niveau d'eau.



Scuba_Dry_M0011_A_sc

Figure 3 : Unité immergée, exemple d'installation

1. Clapet antiretour
2. Niveau maximum
3. Attache en nylon
4. Attache en nylon
5. Filtre d'aspiration du flotteur (en option)
6. Unité
7. Cordon d'alimentation électrique
8. Corde de levage
9. Interrupteur à flotteur (en option)

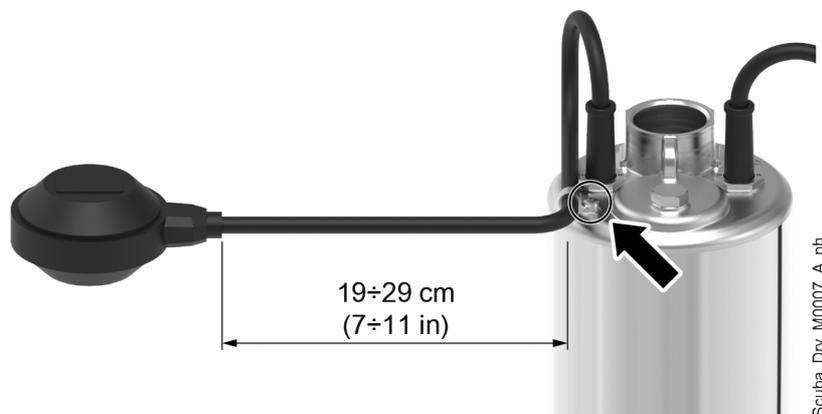
AVIS :

En position de fonctionnement, l'unité, le système de tuyauterie, le cordon d'alimentation électrique et la corde de levage ne doivent jamais entrer en contact avec les parois du réservoir/de la cuve.

Réglage de l'interrupteur à flotteur

S'il est présent, l'interrupteur à flotteur commande le démarrage et l'arrêt automatique de l'unité. Pour changer son action :

1. Desserrer la vis du clip de réglage du flotteur.



2. Régler la longueur du câble de l'interrupteur à flotteur en fonction des niveaux minimum et maximum souhaités :
 - Court : diminue la distance entre le niveau minimum et le maximum, démarrages et arrêts plus fréquents.
 - Long : augmente la distance entre le niveau minimum et le maximum, démarrages et arrêts moins fréquents.
3. Resserrer la vis.
Couple de serrage : 1,5 Nm (13 lbf-in).

AVIS :

La longueur du câble de l'interrupteur à flotteur ne doit pas être inférieure à 19 cm (7 po).

4.4 Raccordement électrique



DANGER :

Tous les raccordements hydrauliques et électriques doivent être réalisés par un technicien possédant les caractéristiques techniques et professionnelles requises indiquées dans les réglementations en vigueur.



DANGER : Danger électrique

Avant toute intervention, vérifier que l'alimentation est débranchée et verrouillée, afin d'éviter un redémarrage accidentel de l'unité, de la commande électronique et du circuit de commande auxiliaire.

4.4.1 Terre



DANGER : Danger électrique

Toujours brancher le conducteur de protection externe (masse) à la borne de masse avant d'essayer de réaliser d'autres branchements électriques.



DANGER : Danger électrique

Brancher la pompe électrique et les accessoires électriques à une prise avec conducteur de protection (masse).

**DANGER : Danger électrique**

Vérifier que le conducteur de protection externe (masse) est plus long que les conducteurs de phase ; en cas de débranchement accidentel de l'unité des conducteurs d'alimentation, le conducteur de protection doit être le dernier à être débranché de la borne.

**DANGER : Danger électrique**

Installer les systèmes adéquats pour la protection contre le contact indirect, afin d'éviter les électrocutions.

4.4.2 Instructions pour le raccordement électrique

1. Vérifier que :
 - La tension et la fréquence correspondent aux indications de la plaque signalétique
 - Le câble d'alimentation est protégé des températures élevées, des vibrations, des collisions et des abrasions.
2. Vérifier que la ligne d'alimentation est munie de :
 - Un dispositif de protection contre les courts-circuits d'une dimension adéquate
 - Un dispositif de déconnexion du secteur avec une distance d'ouverture de contact assurant une déconnexion complète pour les conditions de catégorie III de surtension
 - Pour une utilisation dans des piscines, des bassins de jardin ou similaires, et uniquement en l'absence de personnes et d'animaux, un interrupteur de fuite de masse de courant résiduel (IΔN) ≤ 30 mA
 - S'il est impossible de vérifier visuellement le niveau du liquide, installer un système de protection contre le fonctionnement à sec connecté à un pressostat (ou un interrupteur à flotteur, des sondes, ou d'autres dispositifs adaptés)
 - En cas d'installation permanente, installer un interrupteur de fuite de masse RCCB avec courant de déclenchement ≤ 30 mA.

Protection contre la surcharge ou la surchauffe - unité à moteur monophasé

**DANGER : Danger électrique**

Brancher la fiche à une prise avec conducteur de protection (masse).

L'unité est équipée d'un condensateur intégré et d'une protection du moteur, et s'arrête automatiquement en cas de surcharge ou de surchauffe.

Après quelques minutes, la protection du moteur donne l'autorisation de redémarrer.

Protection contre la surcharge - unité à moteur triphasé

Installer une protection du moteur adéquate dans le coffret de commande, avec une courbe en D conformément au courant indiqué sur la plaque signalétique.

Étalonner la protection du moteur selon l'utilisation du moteur :

- À pleine charge, respecter la valeur de courant nominal indiquée sur la plaque signalétique
- À charge partielle, respecter la valeur au courant de fonctionnement mesuré avec une pince ampèremétrique.

4.4.3 Recommandations pour le panneau de commande électrique

AVIS :

Le tableau électrique doit correspondre aux valeurs nominales indiquées sur la plaque signalétique. Des combinaisons inadéquates sont susceptibles d'endommager le moteur.

- Installer des dispositifs adéquats pour protéger le moteur des surcharges et des courts-circuits :

Moteur	Caractéristiques de sécurité
Monophasé	<ul style="list-style-type: none"> • Protection thermique-ampèremétrique intégrée à réinitialisation automatique (protection du moteur) • Depuis un court-circuit, par l'installateur : fusibles aM (démarrage de moteur), ou interrupteur magnétothermique de courbe C et $I_{cn} \geq 4,5$ kA ou autre dispositif similaire.
Triphasé	<ul style="list-style-type: none"> • Thermique, par l'installateur : relais thermique de surcharge avec déclenchement classe 10 A + fusibles aM (démarrage de moteur) ou interrupteur magnétothermique de protection de moteur de classe de fonctionnement 10 A • Depuis un court-circuit, par l'installateur : fusibles aM (démarrage de moteur), ou interrupteur magnétothermique de courbe C et $I_{cn} \geq 4,5$ kA ou autre dispositif similaire.

- Si nécessaire, installer des relais thermiques sensibles à la défaillance d'une phase.

4.4.4 Fonctionnement avec convertisseur de fréquence

Les moteurs monophasés et triphasés peuvent être branchés à un convertisseur de fréquence pour le contrôle de la vitesse.

- Le convertisseur de fréquence expose l'isolation du moteur à une charge supérieure, déterminée par la longueur du câble de connexion : respecter les exigences du fabricant du convertisseur de fréquence
- La fréquence minimum doit être d'au moins 25 Hz
- La hauteur manométrique de l'unité ne doit jamais être inférieure à 2 m (6,5 pi)
- Pour les applications exigeant un fonctionnement silencieux, installer un filtre de sortie entre le moteur et le convertisseur ; un filtre sinusoïdal peut réduire davantage le bruit
- Les conditions d'installation doivent garantir une protection contre les pics de tension entre les bornes et/ou dV/dt dans le tableau :

Dimension de moteur	Pic de tension, V	dV/dt , V/ μ s
jusqu'à 90R (500 V)	< 650	< 2200
de 90R à 180R	< 1400	< 4600
plus de 180R	< 1600	< 5200

5 Utilisation et fonctionnement

5.1 Précautions



DANGER : Danger électrique

Ne pas utiliser l'unité dans des piscines ou des endroits similaires lorsque des personnes se trouvent à l'intérieur.



AVERTISSEMENT :

S'assurer que le liquide vidangé ne cause pas de dommages ou de blessures.



AVERTISSEMENT : Danger électrique

Vérifier que l'unité est branchée correctement à l'alimentation secteur.



AVERTISSEMENT : Risque de blessure

L'unité, équipée d'un moteur monophasé avec une protection thermique contre les surcharges à réinitialisation automatique, est susceptible de redémarrer soudainement après avoir refroidi : risque de blessure physique.



AVERTISSEMENT :

Il est interdit de placer des matériaux combustibles près de l'unité.



AVERTISSEMENT :

Après le démarrage, faire fonctionner l'unité pendant quelques minutes avec plusieurs utilisateurs ouverts afin de laver l'intérieur du circuit.

AVIS :

Le fonctionnement à sec de l'unité est interdit.

AVIS :

Il est interdit de faire fonctionner l'appareil avec la vanne d'isolement fermée.

AVIS :

- Modèle SCD : l'unité doit être amorcée avant le démarrage
 - Modèle SCDS : l'unité doit être immergée dans le liquide à une profondeur d'au moins 15 cm (6 po) avant le démarrage.
-

AVIS :

S'assurer qu'il ne reste pas d'air à l'intérieur de l'unité.

5.2 Première mise en service

5.2.1 Unité de surface

1. Fermer la vanne d'isolement située sur la conduite de refoulement.
2. Ouvrir la vanne d'isolement située sur la conduite d'aspiration, le cas échéant.
3. À l'aide du bouchon de remplissage, remplir l'unité de hauteur d'aspiration ou purger l'unité de hauteur d'aspiration positive.
4. Démarrer l'unité en branchant la fiche au secteur et/ou en activant l'interrupteur.
5. Ouvrir lentement et complètement la vanne d'isolement sur le côté refoulement.
6. Lorsque l'unité fonctionne, vérifier que :
 - Il n'y a aucune fuite de liquide de l'unité ou du système de tuyauterie
 - Il n'y a aucun bruit ni aucune vibration indésirable
 - La consommation d'électricité est dans les limites indiquées sur la plaque signalétique
 - L'unité offre les niveaux de performances hydrauliques prévus.
7. Noter la valeur de pression au débit de zéro.

5.2.2 Unité immergée

1. Fermer la vanne d'isolement située sur la conduite de refoulement.
2. Purger l'unité en utilisant le bouchon de remplissage.
3. Démarrer l'unité en branchant la fiche au secteur et/ou en activant l'interrupteur. Si l'unité est dotée d'un interrupteur à flotteur, elle peut démarrer ou non en fonction de sa position.
4. Avec l'unité en marche, ouvrir lentement la vanne d'isolement de purge.
5. Lorsque l'unité fonctionne, vérifier que :
 - Il n'y a aucune fuite de liquide de l'unité ou du système de tuyauterie
 - Il n'y a aucun bruit ni aucune vibration indésirable
 - L'absence de vortex près de l'orifice d'aspiration
 - L'interrupteur à flotteur, le cas échéant, se déplace sans entraves
 - La consommation d'électricité est dans les limites indiquées sur la plaque signalétique
 - L'unité offre les niveaux de performances hydrauliques prévus.
6. Noter la valeur de pression au débit de zéro.

5.3 Contrôle du sens de rotation (moteurs triphasés)

1. Fermer la vanne d'isolement située sur la conduite de refoulement.
2. Faire démarrer l'unité.
3. Vérifier le manomètre : en cas de pression nulle ou faible, le sens de rotation est incorrect.
4. Arrêter l'unité.

5.3.1 Sens de rotation incorrect

1. Débrancher l'alimentation.
2. Inverser deux des trois fils du cordon d'alimentation du côté du coffret électrique.

5.4 Arrêt

1. Fermer la vanne d'isolement située sur la conduite de refoulement.
2. Arrêter l'unité en débranchant la fiche du secteur et/ou en désactivant l'interrupteur. Si un interrupteur à flotteur est installé, l'unité s'arrête automatiquement lorsque l'interrupteur atteint la position basse (niveau de liquide minimum).
3. Ouvrir lentement la vanne d'isolement à nouveau et vérifier qu'aucun liquide ne revient dans le réservoir/la cuve à travers l'unité.

6 Entretien

6.1 Précautions

Avant le démarrage des interventions, s'assurer que les consignes indiquées dans la section **Introduction et sécurité** page 4 ont été entièrement lues et comprises.



AVERTISSEMENT :

La maintenance doit être réalisée par un technicien possédant les caractéristiques techniques et professionnelles requises indiquées dans les réglementations en vigueur.



AVERTISSEMENT :

Toujours porter un équipement de protection individuelle.



AVERTISSEMENT :

Toujours utiliser des outils adaptés.



AVERTISSEMENT :

En cas de liquides extrêmement chauds ou froids, faire particulièrement attention au risque de blessure.



DANGER : Danger électrique

Avant toute intervention, vérifier que l'alimentation est débranchée et verrouillée, afin d'éviter un redémarrage accidentel de l'unité, de la commande électronique et du circuit de commande auxiliaire.



DANGER : Danger électrique

Si l'unité est branchée au convertisseur de fréquence, débrancher l'alimentation secteur et attendre au moins 10 minutes que le courant résiduel se dissipe.

6.2 Maintenance de l'unité de surface

Tous les 6 mois :

1. Vérifier l'état du cordon d'alimentation ; si le cordon est endommagé, mettre l'unité hors service et contacter Xylem ou le distributeur agréé pour le remplacer.
2. Vérifier la pression à débit zéro et la comparer avec la pression relevée lors du premier démarrage. Si la différence entre les deux valeurs est supérieure à 10-15 %, contacter Xylem ou le distributeur autorisé.
3. Nettoyer soigneusement l'unité et les filtres.

6.3 Maintenance de l'unité immergée

Tous les 6 mois de fonctionnement ou à la fin de la saison, lorsque la première des deux limites est atteinte :

1. Vérifier l'état :

- Du cordon d'alimentation électrique
- Du câble de l'interrupteur à flotteur, le cas échéant
- Du filtre d'aspiration à flotteur, le cas échéant.

Si l'un de ces éléments est endommagé, contacter Xylem ou le distributeur autorisé pour le remplacer.

2. Vérifier la pression à débit zéro et la comparer avec la pression relevée lors du premier démarrage. Si la différence entre les deux valeurs est supérieure à 10-15 %, contacter Xylem ou le distributeur autorisé.

3. Nettoyer soigneusement l'unité et les filtres.

6.4 Longues périodes d'inactivité

1. Les unités utilisées pour le pompage de l'eau salée conformes aux exigences des **Données techniques** page 33 doivent ensuite être rincées à l'eau douce.

2. Vider l'unité et la tuyauterie.

3. Mettre l'unité hors service.

4. Protéger l'unité contre le gel.

Avant de redémarrer l'unité, voir la section **Première mise en service** page 26.

6.5 Commande de pièces détachées

Identifier les pièces détachées avec les codes de produit directement sur le site www.lowara.com/spark.

Contactez Xylem ou le distributeur autorisé pour des informations techniques.

7 Résolution des problèmes

7.1 Précautions



AVERTISSEMENT :

La maintenance doit être réalisée par un technicien possédant les caractéristiques techniques et professionnelles requises indiquées dans les réglementations en vigueur.



AVERTISSEMENT :

Respecter les consignes de sécurité dans les chapitres **Utilisation et fonctionnement** et **Maintenance**.



AVERTISSEMENT :

Si un défaut ne peut pas être corrigé ou n'est pas mentionné, contacter Xylem ou le distributeur autorisé.

7.2 L'unité ne démarre pas

Cause	Solution
Coupure de l'alimentation	Rétablir l'alimentation
Interrupteur à flotteur en position basse	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le niveau du liquide dans le réservoir/la cuve et/ou • Ajuster l'interrupteur à flotteur et/ou • Vérifier que l'interrupteur à flotteur peut se déplacer sans entraves
La protection du moteur dans le coffret s'est déclenchée (version triphasée)	Voir paragraphe 7.8
La protection thermique s'est déclenchée (version monophasée)	Contactez Xylem ou le distributeur autorisé pour le remplacement
Le cordon d'alimentation est endommagé	Contactez Xylem ou le distributeur autorisé pour le remplacement
Câble d'interrupteur à flotteur endommagé	Contactez Xylem ou le distributeur autorisé pour le remplacement
Condensateur du coffret endommagé (version triphasée)	Remplacer le condensateur
Condensateur de l'unité défectueux	Contactez Xylem ou le distributeur autorisé pour le remplacement
Panneau de commande défectueux	Vérifier et réparer ou remplacer le panneau de commande
Démarré mal réglé ou défectueux	Régler ou remplacer le démarreur

7.3 Le débit ou la pression sont faibles ou inexistent

Cause	Solution
Le moteur triphasé tourne dans le mauvais sens	Vérifier le sens de rotation et le modifier si nécessaire ; voir le paragraphe 5.3
Présence d'air dans l'unité	<ul style="list-style-type: none"> • Purger l'appareil et/ou • Percer un trou de sécurité, voir paragraphe 4.3.2, et/ou • Augmenter le niveau de liquide et/ou • Augmenter la profondeur d'installation, et/ou • Réduire le débit et/ou • Remplacer l'unité par une autre avec des niveaux de performance inférieurs et/ou • Augmenter le diamètre du tube d'aspiration afin de réduire la résistance à l'écoulement
Clapet anti-retour bloqué en position fermée ou partiellement fermée	Remplacement du clapet antiretour
Clapet anti-retour de pied bloqué en position fermée ou partiellement fermée	Remplacer le clapet anti-retour de pied
Filtre d'aspiration obstrué	Nettoyer le filtre
Tuyaux d'aspiration et/ou de refoulement tordus	Éliminer la torsion
Obstruction dans la tuyauterie et/ou l'unité	Éliminer l'obstruction
Sous tension	Vérifier l'alimentation électrique
Fuites de liquide provenant des joints du système de tuyauterie ou de l'unité	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer les joints • Vérifier que l'installation est conforme aux limites d'usage prévu et/ou • Contacter Xylem ou le distributeur autorisé
Vitesse de rotation basse	Vérifier l'étalonnage du convertisseur, le cas échéant
Unité trop petite	Contacteur Xylem ou le distributeur autorisé

7.4 L'unité démarre trop fréquemment (arrêt/démarrage automatique)

Cause	Solution
L'interrupteur à flotteur ne fonctionne pas correctement	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le niveau du liquide dans le réservoir/la cuve et/ou • Ajuster l'interrupteur à flotteur et/ou • Vérifier que l'interrupteur à flotteur peut se déplacer sans entraves
Clapet antiretour bloqué ou obstrué	Remplacement du clapet antiretour
Démarrateur mal réglé ou défectueux	Régler ou remplacer le démarreur
Vase d'expansion <ul style="list-style-type: none"> • Pas de pré-charge, ou • Taille insuffisante, ou • Non installé 	<ul style="list-style-type: none"> • Pré-charger le vase d'expansion, ou • Remplacer le vase d'expansion par un autre adapté, ou • Installer un vase d'expansion
Unité surdimensionnée	Contacteur Xylem ou le distributeur autorisé

7.5 L'unité ne s'arrête jamais (arrêt/démarrage automatique)

Cause	Solution
L'interrupteur à flotteur ne fonctionne pas correctement	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier le niveau du liquide dans le réservoir/la cuve et/ou Ajuster l'interrupteur à flotteur et/ou Vérifier que l'interrupteur à flotteur peut se déplacer sans entraves
Le débit requis est supérieur à celui prévu	Réduire le débit requis
Fuite de liquide de la tuyauterie	Éliminer les fuites
Le moteur triphasé tourne dans le mauvais sens	Vérifier le sens de rotation et le modifier si nécessaire
Tuyaux, vannes d'isolement ou filtre obstrués par des impuretés	Éliminer les impuretés
Démarrreur mal réglé ou défectueux	Régler ou remplacer le démarreur
L'unité fonctionne mais le débit est faible ou inexistant	Voir paragraphe 7.3

7.6 Le dispositif de protection différentiel (RCD) est activé

Cause	Solution
Type de différentiel inadapté	Vérifier le type de différentiel
Unité à isolation faible	Contactez Xylem ou le distributeur autorisé pour le remplacement

7.7 L'unité s'arrête et démarre de manière cyclique, version monophasée

L'unité avec moteur monophasé s'arrête et démarre de manière cyclique, sans l'intervention de l'interrupteur à flotteur ou du démarreur.

Cause	Solution
Température du liquide trop élevée	Ramener la température du liquide dans les limites autorisées
Grippage mécanique de l'unité	Vérifier et réparer l'unité
Tension d'alimentation incorrecte	Vérifier la tension d'alimentation
Liquide pompé trop épais	Vérifier le liquide pompé
Trop de démarrages	Voir paragraphe 7.4
Point de fonctionnement incorrect, débit inférieur ou supérieur aux limites autorisées	Ramener le débit dans les limites autorisées
Unité défectueuse	Contactez Xylem ou le distributeur autorisé pour le remplacement

7.8 La protection du moteur dans le coffret s'est déclenchée, version triphasée

Cause	Solution
Elle est étalonnée à une valeur trop faible par rapport au courant nominal du moteur	<ul style="list-style-type: none"> • Répéter l'étalonnage de la protection du moteur, et/ou • Installer une protection de moteur de la dimension correcte
Phase d'alimentation manquante	Vérifier l'alimentation et rétablir la phase
Raccords de protection du moteur desserrés et/ou défectueux	Serrer ou remplacer les colliers et les bornes
L'unité ne tourne pas librement en raison d'un défaut mécanique	Vérifier et réparer l'unité
Le cordon d'alimentation est endommagé	Contactez Xylem ou le distributeur autorisé pour le remplacement
Tension d'alimentation incorrecte	Vérifier la tension d'alimentation
Liquide pompé trop épais	Vérifier le liquide pompé
Température de la pièce d'installation du coffret trop élevée	Abaisser la température ambiante
Trop de démarrages	Voir paragraphe 7.4
Point de fonctionnement incorrect, débit inférieur ou supérieur aux limites autorisées	Ramener le débit dans les limites autorisées
Unité défectueuse	Contactez Xylem ou le distributeur autorisé pour le remplacement

7.9 L'unité génère trop de bruit et/ou de vibrations

Cause	Solution
Résonance	Vérifier l'installation
Convertisseur étalonné de manière incorrecte (le cas échéant)	Voir le manuel du convertisseur de fréquence
Corps étrangers dans l'unité	Retirer les corps étrangers
L'unité ne tourne pas librement en raison d'un défaut mécanique	Envoyer l'unité à un atelier autorisé pour des tests
Point de fonctionnement incorrect, débit inférieur ou supérieur aux limites autorisées	Ramener le débit dans les limites autorisées
Présence d'air dans l'unité	<ul style="list-style-type: none"> • Purger l'appareil et/ou • Percer un trou de sécurité, voir paragraphe 4.3.2, et/ou • Augmenter le niveau de liquide et/ou • Augmenter la profondeur d'installation, et/ou • Réduire le débit et/ou • Remplacer l'unité par une autre avec des niveaux de performance inférieurs et/ou • Augmenter le diamètre du tube d'aspiration afin de réduire la résistance à l'écoulement
Unité non fixée ou fixée de manière incorrecte à la base	Fixer l'unité sur une base en béton ou en métal, suffisamment robuste pour assurer un support permanent et solide

7.10 Le convertisseur de fréquence est en mode d'erreur ou éteint

Le convertisseur de fréquence, le cas échéant, est en mode d'erreur ou éteint.

Cause	Solution
Voir le manuel du convertisseur de fréquence	Voir le manuel du convertisseur de fréquence

8 Données techniques

8.1 Environnement de fonctionnement

Atmosphère non agressive, non explosive et non sujette au gel.

Température du liquide pompé

de 0 à 40°C (de 32 à 104°F).

AVIS :

Si la température dépasse les limites indiquées, contacter Xylem ou le distributeur autorisé.

Impuretés en suspension

Modèle	Diamètre maximum, mm (po)
1SCD(S)	≤ 1,0 (0,04)
3SCD(S), 5SCD(S), 8SCD(S)	≤ 2,0 (0,08)

Concentration de chlorure

≤ 200 ppm à 20°C (68°F).

Quantité de sable

≤ 25 g/m³.

8.2 Hauteur d'élévation maximum

50 Hz

Modèle	Hauteur manométrique, m (ft)	Modèle	Hauteur manométrique, m (ft)	Modèle	Hauteur manométrique, m (ft)
1SCD..9/09/5C	75 (245)	3SCD..8/15/5T	90 (294)	5SCD..5/09/5T	59 (193)
1SCD..7/07/5C	60 (197)	3SCD..7/09/5T	79 (258)	5SCD..4/07/5T	48 (156)
1SCD..6/05/5C	101 (331)	3SCD..5/07/5T	58 (190)	5SCD..3/05/5T	36 (117)
1SCD..9/09/5T	78 (257)	3SCD..4/05/5T	47 (153)	8SCD..6/15/5C	65 (214)
1SCD..7/07/5T	61 (201)	5SCD..8/15/5C	93 (304)	8SCD..3/09/5C	32 (104)
1SCD..6/05/5T	102 (335)	5SCD..6/11/5C	70 (228)	8SCD..2/05/5C	21 (69)
3SCD..9/15/5C	91 (298)	5SCD..5/09/5C	59 (195)	8SCD..6/22/5T	66 (215)
3SCD..8/11/5C	78 (255)	5SCD..4/07/5C	47 (156)	8SCD..5/15/5T	55 (179)
3SCD..7/09/5C	57 (186)	5SCD..3/05/5C	35 (116)	8SCD..4/11/5T	44 (144)
3SCD..5/07/5C	45 (149)	5SCD..8/22/5T	94 (309)	8SCD..3/09/5T	33 (108)
3SCD..4/05/5C	101 (331)	5SCD..7/15/5T	83 (271)	8SCD..2/05/5T	22 (72)
3SCD..9/22/5T	75 (245)	5SCD..6/11/5T	71 (232)	-	-

60 Hz

Modèle	Hauteur manométrique, m (ft)	Modèle	Hauteur manométrique, m (ft)	Modèle	Hauteur manométrique, m (ft)
1SCD3/05/6C	46 (151)	5SCD3/11/6C	51 (167)	3SCD4/09/6T	67 (219)
1SCD4/07/6C	61 (200)	5SCD4/15/6C	69 (226)	3SCD6/15/6T	100 (328)
1SCD5/09/6C	73 (238)	8SCD2/11/6C	32 (103)	5SCD2/07/6T	35 (115)
1SCD6/11/6C	86 (283)	8SCD3/15/6C	47 (155)	5SCD3/11/6T	52 (172)
3SCD2/05/6C	33 (107)	1SCD3/05/6T	45 (147)	5SCD4/15/6T	68 (223)
3SCD3/07/6C	49 (161)	1SCD4/07/6T	60 (196)	5SCD6/22/6T	102 (335)
3SCD4/09/6C	65 (214)	1SCD5/09/6T	75 (244)	8SCD2/11/6T	32 (104)
3SCD5/11/6C	82 (268)	1SCD6/11/6T	89 (293)	8SCD3/15/6T	48 (156)
3SCD6/15/6C	98 (321)	3SCD2/05/6T	34 (110)	8SCD4/22/6T	63 (208)
5SCD2/07/6C	34 (112)	3SCD3/07/6T	50 (165)	-	-

8.3 Pression maximale de fonctionnement PN

1MPa (145 psi).

Remarque :

$P1_{max} + P_{max} \leq PN$

Paramètres	Description
P1max	Pression d'entrée maximale
Pmax	Pression maximale générée par l'unité
PN	Pression maximale de fonctionnement

8.4 Nombre maximum de démarrages/heure

Puissance moteur, kW	Démarrages / h
0,5 - 0,9	25
1,1 - 2,2	20

8.5 Caractéristiques mécaniques

Longueur du cordon d'alimentation

Unité	Longueur, m (pi)
Surface	5 (16)
Immergée	20 (66)

Profondeur maximum d'immersion

17 m (56 pi)

Indice de protection

IPX8.

8.6 Caractéristiques électriques

Vitesse

Fréquence Hz	Vitesse, min ⁻¹
50	2900
60	3500

Tolérances autorisées pour la tension d'alimentation

Fréquence Hz	Phase ~	Nb de conducteurs + masse	UN, V ± %
50	1	2 + 1	220-240 ± 6
	3	3 + 1	230/400 ± 10
60	1	2 + 1	220-230 ± 6
	3	3 + 1	220/380 ± 5

8.7 Pression acoustique

Position de l'appareil	Niveau de pression acoustique LpA mesuré à une distance de 1 m en champ libre, dB ± 2
À la surface	< 70
Immergée	Non applicable

8.8 Matériaux en contact avec le liquide

Composant	Matériau
Corps de pompe, base (SCDS), chemise, diffuseur, carter de stator	Acier inoxydable AISI 304
Arbre	Acier inoxydable AISI 431
Roue, support inférieur, tête supérieure	Technopolymère

9 Élimination

9.1 Précautions



AVERTISSEMENT :

L'unité doit être mise au rebut à travers des sociétés habilitées spécialisées dans l'identification des différents types de matériaux (acier, cuivre, plastique, etc.).



AVERTISSEMENT :

Il est interdit de disperser les liquides de lubrification et d'autres substances dangereuses dans l'environnement.

9.2 DEEE 2012/19/UE (50 Hz)

(BE) (FR) (LU) Informations pour les utilisateurs.



Conformément à l'art. 14 de la Directive 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Le symbole de la poubelle barrée sur l'équipement ou sur son emballage indique que le produit, à la fin de son cycle de vie, doit être collecté séparément et ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux non triés. Une collecte sélective appropriée pour le recyclage, le traitement et l'élimination écologique des équipements mis au rebut peut éviter les effets nocifs sur la santé et l'environnement et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui composent l'équipement.

DEEE pour les foyers de particuliers¹: veuillez contacter le bureau ou l'autorité de votre ville pour toutes les informations sur les systèmes de tri sélectif des déchets dans la région. Le revendeur est tenu de récupérer gratuitement l'ancien équipement au moment de l'achat d'un nouveau type d'équipement équivalent, afin de le recycler ou de l'éliminer correctement.

DEEE pour les professionnels²: le producteur est responsable de l'organisation et de la gestion du tri sélectif de ces équipements en fin de vie. L'utilisateur qui souhaite se débarrasser de cet équipement peut contacter le producteur et suivre le système adopté par le producteur pour le tri sélectif de l'équipement à la fin de son cycle de vie, ou bien choisir indépendamment une chaîne de gestion des déchets.

Producteur d'EEE conformément à la Directive 2012/19/UE:

(BE)

Xylem Water Solutions Belgium BVBA - Vierwinden 5B - 1930 Zaventem

(FR)

Xylem Water Solutions France Sas - 29 Rue du Port - 92022 Nanterre Cedex

(LU)

-

1 Classification selon le type de produit, l'utilisation et la législation locale en vigueur.

2 Classification selon le type de produit, l'utilisation et la législation locale en vigueur.

10 Déclarations

10.1 Déclaration de conformité CE (Traduction de l'original)

Xylem Service Italia S.r.l., ayant son siège à Via Vittorio Lombardi 14 - 36075 Montecchio Maggiore VI - Italie, déclare par la présente que le produit :

Électropompe monobloc (voir la plaque signalétique)

est conforme aux exigences pertinentes des directives européennes ci-dessous :

- Machines 2006/42/CE et ses modifications successives (ANNEXE II - personne physique ou morale autorisée à constituer le dossier technique : Xylem Service Italia S.r.l.)
- Écoconception 2009/125/CE et ses modifications successives, Règlement (UE) n° 547/2012 (pompe à eau) en cas de marquage MEI

et conforme aux normes techniques ci-après :

- EN 809:1998+A1:2009, EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017, EN 60335-2-41:2003 + A1:2004, + A2:2010³, EN 62233:2008.

Montecchio Maggiore, 27/01/2020

Amedeo Valente
(Directeur ingénierie et R&D)



rév.00

³ À l'exception de la section 25.8 pour les modèles version SCDS avec câbles d'alimentation d'une longueur inférieure à 20 m (33 pi)

10.2 Déclaration de conformité UE (n. 36)

1. (EMCD) Modèle de produit/appareil : SC.. (voir la plaque signalétique)
(RoHS) Identification unique de l'EEE : N. SC..
2. Nom et adresse du constructeur :
Xylem Service Italia S.r.l.
Via Vittorio Lombardi 14
36075 Montecchio Maggiore VI
Italie
3. La présente déclaration de conformité est publiée sous la seule responsabilité du constructeur.
4. Objet de la déclaration :
Électropompe monobloc.
5. L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la directive relative à l'harmonisation des législations des États membres de l'Union européenne :
 - Directive 2014/30/UE du 26 février 2014 (compatibilité électromagnétique) et modifications successives
 - Directive 2011/65/UE du 8 juin 2011 (restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques) et modifications successives.
6. Références aux normes harmonisées pertinentes ou aux autres caractéristiques techniques, par rapport auxquelles la conformité est déclarée :
 - EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2: 2011, EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013.
 - EN 50581: 2012.
7. Organisme notifié : -
8. Informations supplémentaires :
RoHS - Annexe III - Applications exemptées des restrictions : le plomb en tant qu'élément de liaison dans l'acier, l'aluminium, les alliages de cuivre [6a), 6b), 6c)].

Signé par et au nom de : Xylem Service Italia S.r.l.

Montecchio Maggiore, 07/01/2020

Amedeo Valente
(Directeur ingénierie et R&D)



rév.00

Lowara est une marque déposée de Xylem Inc. ou une de ses filiales.

11 Garantie

11.1 Informations

Pour des informations sur la garantie, se reporter à la documentation du contrat de vente.

Xylem |'zīləm|

- 1) The tissue in plants that brings water upward from the roots;
- 2) A leading global water technology company.

We're a global team unified in a common purpose: creating innovative solutions to meet our world's water needs. Developing new technologies that will improve the way water is used, conserved, and re-used in the future is central to our work. We move, treat, analyze, and return water to the environment, and we help people use water efficiently, in their homes, buildings, factories and farms. In more than 150 countries, we have strong, long-standing relationships with customers who know us for our powerful combination of leading product brands and applications expertise, backed by a legacy of innovation.

For more information on how Xylem can help you, go to www.xylem.com



Xylem Service Italia S.r.l.
Via Vittorio Lombardi 14
36075 - Montecchio Maggiore (VI) - Italy
www.xylem.com/brands/lowara

Lowara is a trademark of Xylem Inc. or one of its subsidiaries.
© 2020 Xylem, Inc. Cod.001082062FR rev.A ed.02/2020